

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τροποποίησης της σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για θέματα περιβάλλοντος

(2006/957/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου του άρθρου 300 παράγραφος 2 και το πρώτο εδάφιο του άρθρου 300 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας ότι:

(1) Η σύμβαση ΟΕΕ/ΗΕ για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος αποσκοπεί στην απόδοση δικαιωμάτων στο κοινό και επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη και τις δημόσιες αρχές υποχρεώσεις σε ό,τι αφορά την πρόσβαση σε πληροφορίες και την συμμετοχή του κοινού, καθώς και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για θέματα σχετικά με το περιβάλλον.

(2) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σύμφωνα με την συνθήκη και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1, είναι αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών που συμβάλλουν στην πραγμάτωση των στόχων οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 174 παράγραφος 1 της συνθήκης και την εφαρμογή των εξ αυτών απορρευουσών υποχρεώσεων.

(3) Η Κοινότητα υπέγραψε τη Σύμβαση του Ώρχους στις 25 Ιουνίου 1998. Η Σύμβαση τέθηκε σε ισχύ στις 30 Οκτωβρίου 2001. Η Κοινότητα ενέκρινε τη Σύμβαση στις 17 Φεβρουαρίου 2005, σύμφωνα με την απόφαση 2005/370/EK του Συμβουλίου (1).

(4) Η 2η σύνοδος των συμβαλλομένων μερών, που συνήλθε το Μάιο του 2005, ενέκρινε την τροποποίηση της σύμβασης του Ώρχους, ώστε να διευκρινιστούν περαιτέρω οι υποχρεώσεις που επωμίζονται τα συμβαλλόμενα μέρη σε ό,τι αφορά τη συμμετοχή του κοινού στη διαδικασία λήψης αποφάσεων για τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ). Οι αντίστοιχες νομοθετικές πράξεις της Κοινότητας που διέπουν τους ΓΤΟ και ιδίως η οδηγία 2001/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον (2) και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2003 για τα γενετικά τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές (3), περιλαμβάνουν διατάξεις για τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη των αποφάσεων σχετικά με τους ΓΤΟ οι οποίες συνάδουν με την τροποποίηση της σύμβασης του Ώρχους.

(5) Η τροποποίηση της σύμβασης του Ώρχους έχει κατατεθεί για επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση εκ μέρους των συμβαλλομένων μερών από τις 27 Σεπτεμβρίου 2005. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη οφείλουν να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να επιτευχθεί η κατά το δυνατόν ταυτόχρονη κατάθεση των πράξεών τους κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

(6) Η Κοινότητα θα πρέπει να εγκρίνει την τροποποίηση της σύμβασης του Ώρχους,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η τροποποίηση της σύμβασης του Ώρχους σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη των αποφάσεων για τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς.

Το κείμενο της τροποποίησης της σύμβασης του Ώρχους επισυνάπτεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

(1) ΕΕ L 124, 17.5.2005, σ. 1.

(2) ΕΕ L 106, 17.4.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 (ΕΕ L 268, 18.10.2003, σ. 24).

(3) ΕΕ L 268, 18.10.2003, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που δύνανται να καταθέσουν την πράξη έγκρισης της τροποποίησης στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το άρθρο 14 της σύμβασης του Ωρχους.

2. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη που συγκαταλέγονται μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης του Ωρχους θα επιδιώξουν να καταθέσουν το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο έως την 1η Φεβρουαρίου 2008, τις πράξεις κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της εν λόγω τροποποίησης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, της 18ής Δεκεμβρίου 2006

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-E. ENESTAM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποίηση της σύμβασης για την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για θέματα περιβάλλοντος

Άρθρο 6, παράγραφος 11

Το υφιστάμενο κείμενο υποκαθίσταται από το εξής:

«11. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 5, οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για αποφάσεις σχετικά με το κατά πόσον θα επιτραπεί η σκόπιμη ελευθέρωση στο περιβάλλον και η διάθεση στην αγορά γενετικά τροποποιημένων οργανισμών.».

Άρθρο 6 α

Μετά το άρθρο 6, προστίθεται το εξής νέο άρθρο:

«Άρθρο 6 α

Δημοσια συμμετοχή σε αποφάσεις σχετικά με τη σκοπιμή ελευθέρωση στο περιβάλλον και τη διάθεση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στην αγορά

1. Σύμφωνα με τις πρακτικές διαδικασίες που προβλέπονται στο παράρτημα I α, έκαστο των συμβαλλομένων μερών μεριμνά για την έγκαιρη και αποτελεσματική ενημέρωση και συμμετοχή του κοινού πριν από τη λήψη αποφάσεων σχετικά με το κατά πόσον επιτρέπεται η σκόπιμη ελευθέρωση στο περιβάλλον και η διάθεση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στην αγορά.
2. Οι απαιτήσεις των συμβαλλομένων μερών σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου πρέπει να συμπληρώνουν και να υποστηρίζουν αμοιβαίως τις διατάξεις του εθνικού πλαισίου για τη βιολογική ασφάλεια, σύμφωνα με τους στόχους του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια.».

Παράρτημα I α

Μετά από το παράρτημα I, προστίθεται το εξής νέο παράρτημα:

«Παράρτημα I α

Πρακτικές διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 α

1. Έκαστο των συμβαλλομένων μερών θεωρεί, στο κανονιστικό του πλαίσιο, ρυθμίσεις για την αποτελεσματική ενημέρωση και συμμετοχή του κοινού στη διαδικασία λήψης αποφάσεων που διέπονται από τις διατάξεις του άρθρου 6 α, προβλέποντας εύλογα χρονικά περιθώρια, ώστε να παρέχεται η δυνατότητα στο κοινό να τοποθετηθεί έναντι ανάλογων προτεινόμενων αποφάσεων.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται, εφόσον είναι σκόπιμο, να προβλέπει στο κανονιστικό του πλαίσιο εξαιρέσεις από τη διαδικασία συμμετοχής του κοινού, η οποία ορίζεται στο παρόν παράρτημα:
 - (α) Σε περίπτωση σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικά τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ) στο περιβάλλον για την εξυπηρέτηση οιαδήποτε άλλου σκοπού πλην της διάθεσής τους στην αγορά, εφόσον:
 - (i) ανάλογη ελευθέρωση υπό συγκρίσιμες βιογεωγραφικές συνθήκες έχει ήδη εγκριθεί βάσει του κανονιστικού πλαισίου του συγκεκριμένου συμβαλλομένου μέρους·
 - και
 - (ii) έχει συγκεντρωθεί επαρκής πείρα από την ελευθέρωση του συγκεκριμένου ΓΤΟ σε συγκρίσιμα οικοσυστήματα.

- (β) Σε περίπτωση διάθεσης ΓΤΟ στην αγορά, εφόσον:
- (i) είχε ήδη εγκριθεί βάσει του κανονιστικού πλαισίου του αντιστοίχου συμβαλλομένου μέρους,
ή
 - (ii) προορίζεται για ερευνητικές δραστηριότητες ή για καλλιεργητικές συλλογές.
3. Υπό την επιφύλαξη της ισχύουσας νομοθεσίας για θέματα εμπιστευτικότητας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4, έκαστο των συμβαλλόμενων μερών διαθέτει στο κοινό, με κατάλληλο, έγκαιρο και αποτελεσματικό τρόπο, σύνοψη της κοινοποίησης που έχει κατατεθεί για την έκδοση αδείας σχετικά με την σκόπιμη ελευθέρωση στο περιβάλλον ή τη διάθεση στην αγορά ΓΤΟ στην επικράτειά του, καθώς και την έκθεση αξιολόγησης των επιπτώσεων, εφόσον υπάρχει και σύμφωνα με το εθνικό του πλαίσιο για τη βιοασφάλεια.
4. Απαγορεύεται τα συμβαλλόμενα μέρη να θεωρούν ως εμπιστευτικές τις εξής πληροφορίες:
- (α) τη γενική περιγραφή του υπό εξέταση γενετικά τροποποιημένου οργανισμού ή γενετικά τροποποιημένων οργανισμών, το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος, την άδεια σκόπιμης ελευθέρωσης, τις προβλεπόμενες χρήσεις και ενδεχομένως, τον τόπο της ελευθέρωσης.
 - (β) τις μεθόδους και τα προγράμματα παρακολούθησης του υπό εξέταση γενετικά τροποποιημένου οργανισμού ή τροποποιημένων οργανισμών και την αντιμετώπιση έκτακτων καταστάσεων.
 - (γ) την εκτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων.
5. Έκαστο των συμβαλλόμενων μερών εξασφαλίζει τη διαφάνεια των διαδικασιών λήψης αποφάσεων και την πρόσβαση του κοινού στις αντίστοιχες διαδικαστικές πληροφορίες. Για παράδειγμα, οι συγκεκριμένες πληροφορίες μπορεί να περιλαμβάνουν:
- (i) τη φύση των πιθανών αποφάσεων.
 - (ii) τη δημόσια αρχή που είναι αρμόδια για τη λήψη της απόφασης.
 - (iii) τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή του κοινού που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.
 - (iv) αναφορά στη δημόσια αρχή από την οποία επιτρέπεται να ζητηθούν σχετικές πληροφορίες.
 - (v) αναφορά στη δημόσια αρχή στην οποία προβλέπεται η υποβολή αντιστοίχων σχολίων και στο χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση των εν λόγω σχολίων.
6. Οι διατάξεις που θεσπίζονται βάσει της παραγράφου 1 πρέπει να επιτρέπουν στο κοινό να υποβάλλει σχόλια, πληροφορίες, αναλύσεις ή απόψεις που θεωρεί σχετικές με την προτεινόμενη σκόπιμη ελευθέρωση, συμπεριλαμβανομένης της διάθεσης στην αγορά, με οποιονδήποτε κατάλληλο τρόπο.
7. Έκαστο των συμβαλλόμενων μερών μεριμνά ώστε, κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με την έγκριση της σκόπιμης ελευθέρωσης ΓΤΟ στο περιβάλλον, μεταξύ άλλων και για τη διάθεσή τους στην αγορά, να λαμβάνεται δεόντως υπόψη το αποτέλεσμα της διαδικασίας για τη συμμετοχή του κοινού που έχει οργανωθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.
8. Τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν ώστε, όταν μια δημόσια αρχή λαμβάνει απόφαση που διέπεται από τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, το κείμενο της απόφασης να δημοσιοποιείται ταυτόχρονα με το σκεπτικό και τα επιχειρήματα στα οποία βασίζεται.».
-